



БЮЛЕТЕНЬ BULLETIN

Українська
Греко-Католицька Церква
Зарваницької Божої Матері

о. Авраам Миллер

Ukrainian
Greek-Catholic Church of
Our Lady of Zarvanycia

Fr. Abraham Miller

5321 17th Ave South, Seattle WA 98108
(206) 762-1055 • abemiller@aol.com • www.ukrchurch.org

Листопад 2020

November 2020

Введення в Храм Пресвятої Діви Марії

Під час цього Свята введення Пресвятої Богородиці в Храм Іоакимом і Анною, нам пропонується зробити вибір підпорядкувати своє життя Господу Богу. Батьки повинні пам'ятати, їх священний обов'язок представити дітей для Хрещення. Ми всі повинні намагатися принести це Свято в життя в період нашої епохи і тим самим продовжувати брати участь у розкритті Божих планів для всієї людської раси.



Presentation of Mary

On this Feast of the Presentation of Mary in the Temple by Joachim and Anne, we are invited to make the choice to surrender our lives to the Lord. Parents are reminded of their solemn responsibility to present their children for Baptism. We are all challenged to bring this Feast to life in our age and thereby continue to participate in God's unfolding plan for the whole human race.

Розклад Богослужень

В суботу Вечірня - в 17:00
В суботу Свята Літургія - в 18:00
Недільна Свята Літургія: - в 10:00
Святкові Дні – в 19:00
Молебні по середах – в 19:00

Liturgical Schedule

Saturday Vespers - 5:00 pm
Saturday Divine Liturgy - 6:00 pm
Sunday Divine Liturgy - 10:00 am
Weekday Holy Days of Obligation – 7:00 pm
Moleben Wednesday – 7 pm

Недільна літургія в режимі онлайн: | Sunday Liturgy live streaming:
<https://www.facebook.com/zarvanycia/videos>

Також є змога онлайн пожертв: | We also have online donations ability:
<https://www.ukrchurch.org/donation>



Святі Тайни:

Сповідь: Доступна перед Вечірною у суботу або у призначений час.

Хрещення: Просимо повідомити священника, якщо народилася дитина, щоб назначити дати для благословення та належних молитв, пов'язаних з обрядом хрещення. Перед хрещенням, обов'язкова зустріч з батьками і хресними батьками. Зателефонуйте священнику, щоб узгодити ці питання.

Шлюб: Просимо повідомити священника, як найменше, за шість місяців до передбаченої дати, щоб мати достатньо часу для підготовки до цього життєвого зобов'язання.

Відвідини хворих і Причастя: Просимо повідомити священника, коли член родини знаходиться у лікарні або хворіє вдома і потребує відвідин. Найближча родина повинна зконтактуватися зі священником.

Похорон: Просимо зконтактуватися зі священником перед тим, як домовлятися з похоронним директором.

Нові Парафіяни:

ЩИРО ВІТАЄМО! Щоб допомогти нам як найкраще вас обслуговувати, просимо виповнити реєстраційну картку та повернути її до Секретаря Членства, пані Христини Криницької.

Просимо подавати повідомлення про події Христини Криницькій • тел.: 206-229-8682
е-пошта: chryskryn@gmail.com



Sacraments:

Penance: Sacrament of Penance is available before Vespers on Saturday or by appointment.

Baptism: Please notify the pastor when a child is born so that we can schedule a date for the prayers and blessings, prior to Baptism, that are in accordance with our Rite. Before Baptism, it is necessary to set up a preparatory meeting with the parents and godparents. Please call the pastor to make arrangements.

Marriage: Please notify the pastor at least six months before the anticipated date to allow for adequate preparation for this lifetime commitment.

Sacrament of the Sick and Communion Visits: Please notify the pastor if a family member is in the hospital or unable to attend services due to illness and would like a visit. It is the responsibility of the immediate family to notify the pastor.

Funerals: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral director.

New Parishioners:

WELCOME! To help us serve you better, please complete a registration card and return it to Chrys Krynytzky, Membership Secretary.

Please submit entries for the bulletin to:
Chrys Krynytzky ph.: 206-229-8682
e-mail: chryskryn@gmail.com

| FINANCIAL ACTIVITY FOR JUNE 2020 | | | | | | | | | |
|----------------------------------|-------------|-------------|-----------|------------|-------------|---------------------------|--------------|-----------|--|
| REVENUE | | | | | | EXPENSES | | | |
| | General | Building | Diocesan | Sisterhood | Brotherhood | | General | Building | |
| Offerings | \$ 2,199.41 | \$ 5,900.00 | \$ 100.00 | \$ 90.00 | \$ 90.00 | Cathedraticum | \$ 5,656.00 | \$ 935.00 | |
| Priest Support | \$ 1,645.00 | | | | | Benevolence | \$ 250.00 | | |
| Candles | \$ 292.00 | | | | | Priest - Health Insurance | \$ 41.95 | | |
| Internal Funds Transfer | \$ 935.00 | | | | | Priest - Payroll Fees | \$ 48.25 | | |
| | | | | | | Priest - Salary | \$ 2,714.47 | | |
| | | | | | | Elevator | \$ 24.17 | | |
| | | | | | | Mortgage | \$ 3,100.00 | | |
| | | | | | | Web Site | \$ 4.00 | | |
| | | | | | | Online Donations Fees | \$ 13.73 | | |
| | | | | | | Telephone & Internet | \$ 120.74 | | |
| | | | | | | Utilities | \$ 40.60 | | |
| Total | | \$ 5,900.00 | \$ 100.00 | \$ 90.00 | \$ 90.00 | | \$ 12,013.91 | \$ 935.00 | |

Від священника:

Минулого року УГКЦ готувалася провести Собор / Синод єпископів, духовенства та мирян, який мав відбутися в серпні / вересні цього року в Україні. Темою собору було: Церква завжди і скрізь з вами. Готуючись до цього Всецерковного собору, кожна єпархія мала провести єпархіальний собор наприкінці минулої весни. Готуючись до єпархіального собору, кожна парафія мала провести парафіяльні збори / соборчик, щоб обміркувати та обговорити на низовому рівні своє бачення парафії та Церкви. Висунуті ідеї мають бути додані до обговорення на єпархіальному рівні. Наша парафіяльна рада планувала щорічні парафіяльні збори та соборчик після Пасхи. Через COVID-19 усі ці плани були призупинені.

Однак Блаженніший Патріарх Святослав нещодавно розпорядився провести єпархіальні собори до кінця цього року. Наш Єпархіальний Собор запланований на 12 і 13 грудня. У світлі цього нового розвитку подій для нашого парафіяльного собору обрано *суботу, 21 листопада*. Це свято, і після ранкової Божественної літургії ми проведемо нашу зустріч. Для тих, хто прийде особисто, ми будемо "соціально дистанційованими". Для тих, хто бажає приєднатися не особисто, вивчається можливість Зоот наради. Будь ласка, повідомте нам, чи будете ви приєднуватися віртуально або особисто. Нам потрібна кількість людей, щоб визначитись.

Готуючись до нашого парафіяльного соборчику, нижче я перелічую питання, які були висунуті для розгляду під час соборчика. Я хотів би, щоб кожна людина прочитала і знайшла час, щоб глибоко над ними подумати та взяти активну участь у соборчику. Хоча деякі питання можуть не здатися актуальними для парафії.

1). Як ми, як парафія, відчуваємо і усвідомлюємо наше буття в складі УГКЦ?

2). Як реалізується на практиці єдність Отця і Глави УГКЦ із кожним вірним? Духовна, молитовна, інформаційна єдність, посередництво існуючих структур Патріаршої Курії, труднощі спілкування та можливості їх вирішення;

3). Засоби скріплення самотутньої внутрішньої єдності УГКЦ в Україні і закордоном: богослужбова мова, літургійні тексти, календар, специфіка екуменічних взаємин з іншими;

4). Чи греко-католику мігрують із або в місцеві громади УГКЦ?

5). Феномен міграції та взаємодія різних структур УГКЦ із різними державними органами в Україні та

From the Pastor:

Last year the UGCC was preparing to hold a Sobor/Synod of the bishops, clergy, and laity to be held last August/September in Ukraine. The topic of the sobor was: The Church is always and everywhere with you. In preparation for this All-Church Sobor each eparchy was to hold an eparchial sobor late last spring. In preparation for the eparchial sobor each parish was to hold a parish meeting/soborczyk to reflect and discuss at the grassroots level their vision of parish and Church. Ideas put forward would be added to the discussion at the eparchial level. Our Parish Council was planning on an annual parish meeting and soborczyk after Pascha. Due to COVID-19 all these plans were put on hold.

However, His Beatitude Patriarch Sviatoslav recently directed that eparchial sobors be held before the end of this year. Our Eparchial Sobor is slated for December 12 & 13. In light of this new development we must hold a parish soborczyk before then. *Saturday, November 21, has been chosen for our date. It is a holyday and following the morning Divine Liturgy we will hold our meeting. For those who will attend in person we will be "socially distanced". For those who wish to join but not in person, the possibility of a Zoom meeting connection is being explored. Please let us know if you will be joining virtually or in person. We need a head count in order to make the arrangements.*

In preparation for our parish soborczyk I am listing here the questions that have been put forward for our consideration during the soborczyk. I would like each person to read and take time to reflect deeply on them and take active part in the soborczyk. While some questions might not seem applicable to a parish discussion they are helpful to see the broader vision our Patriarch and bishops have for our world-wide Church.

1.) How do we as a parish feel and experience our existence within the Ukrainian Greek-Catholic Church (UGCC)?

2.) How is unity with the Father and Head of the UGCC realized in practice with the faithful? (Spirituality, through prayer, informational, please discuss difficulties of communications with the patriarchal Curia and possibilities of solving them).

3.) How can we secure the future of the UGCC in Ukraine and in other countries? (Liturgical texts, liturgical acts, calendar, specifics of ecumenical relations with others).

4.) Are Greek Catholics moving into or out of the local community of the UGCC?

5.) The phenomenon of migration and the interaction of different structures within the UGCC with different governmental entities in Ukraine and abroad to ensure

закордоном для забезпечення пошанування людської гідності особи кожного вірного УГКЦ: можливості і перспективи;

6.) Чому українці втрачають свої віру і традиції? Проблеми реєстрації членства у парафіях, питання мішаних подруж в Україні і закордоном;

7.) Католик іншого обряду на порозі храму УГКЦ: причина увійти і залишитися для спільної молитви і єдності в Причасті

ОГОЛОШЕННЯ

- Отця не буде **11-13 листопада**.
- В четвер, **12 листопада**, св. Йосафата Полоцького, літургії не буде - перенесено на неділю.
- Пилипівка (передріздвяний піст) починається **14 листопада**.
- Свято Введення в храм Матері Божої - в суботу, **21 листопада**. Свята літургія в 10:00 ранку. Після літургії проводимо парафіяльний соборчик в церковному залі.
- Ми продаємо пельмені, налисники і різноманітну випічку після недільних літургій. Зібрані кошти йдуть в будівельний фонд.
- Сестринство також має вареники на продаж, звертайтеся до сестер після літургій. Зібрані кошти йдуть на парафіяльні програми і потреби.
- Якщо ваша дитина готова йти до Першої сповіді та причастя, зверніться до Оксани Ржиської за розкладом підготовчих класів та іншими деталями.

respect for human dignity and for the faithful of the UGCC (opportunities and perspectives).

6.) Why do Ukrainians lose their faith and traditions? (Problems with registering as a parishioner, mixed marriages within Ukraine and abroad)

7.) If Catholic person from another rite comes to our door: What do we have that would draw them to join us in Liturgy/Communion and as parishioners?

ANNOUNCEMENTS

- The pastor will be out of town **November 9-13**.
- No Liturgy Thursday, **Nov. 12**, Feast of St. Josaphat Kuncewycz of Polotsk, feast moved to Sunday, Nov. 15.
- Pylypiwka (Christmas Fast) begins the evening of **November 14**.
- Feast of the Presentation of the Mother of God in the Temple, Saturday, **November 21**. Divine Liturgy at 10:00 am. Followed by Parish Soborczyk in the church hall.
- Pelmeni, nalysnyky (crepes), and baked goods are on sale after liturgy on Sunday. Proceeds will go to the Building fund.
- The Sisterhood also has pyrohy for sale, please see a member of the sisterhood to purchase. Proceeds go to the Sisterhood for parish programs and needs.
- If your child is ready for first Confession and first Communion, please contact Oksana Rzhiskiy about preparation class schedule and other details